

Jer

Chapter 15

Bengali Interlinea ference: Bengali Bi

לְפָנֶיךָ	וְשָׁמוֹאֵל	מִשְׁהָ	יַעֲמֵד	אָמֵן	אַלְיָה	יְהוָה	נוֹאָמֵר	1
440	H8050	H4872	H5975		H0413	H3068	H0559	
				וְנִצְאֹו:	כְּנֵי	מַעַלְתִּי	שָׁלָחַ	
					H3318	H6440		H7971

ଓৱা হয়তো তোমাকে জিজ্ঞেস কৰবেৱ 'আমৱা কোথায় যাব?' তুমি ওদেৱ একথা বলোঁ প্ৰভু যা বললেনঁ "আমি কিছু লোককে মৃত্যুৱ জন্য মনোনীত কৰেছি তাৱা মৱবেঁ আমি তৱবাৱি দিয়েঁ নিহত হবাৱ জন্য কিছু মানুষকে নিৰ্বাচন কৰেছি তাৱা তৱবাৱি আঘাতেই মাৱা যাবেঁ আমি কিছু লোককে নিৰ্বাচন কৰেছি অনাহাৱে মৃত্যুৱ জন্যঁ তাৱা অনাহাৱেই মাৱা যাবেঁ আমি কিছু লোককে বন্দী কৰে বিদেশে পাঠ্যবাৱ জন্য নিৰ্বাচন কৰেছি তাৱা বিদেশে ক্ষয়ক্ষৰ্দীদেৱ মতো বন্দী থাকবেঁ

ולסַחַב	הכְּלָבִים	וְאַתָּה	לְהַרְגֵּז	הַתְּרַבָּב	אַתָּה	יְהֹוָה	נָאָמֵן	מִשְׁפָּחוֹת	אַרְבָּעָה	עַלְיָהֶם	וּפְקָרְבָּנוּ	3	
H5498	H3611	H0853	H2026	H2719	H0853	H3068	H5002	H4940	H0702				
						וְלְהַשְׁחִיתָ:	לְאַכְלָל	הָאָרֶץ	בְּהַמִּתְ	וְאַתָּה	הַשְׁמִים	וְאַתָּה	
							H7843	H0398	H0776	H0929	H0853	H8064	H5775
												H0853	

আমি তাদের বিরুদ্ধে চার ধরণের ধ্বনিস্কারককে পাঠাবো। এই হল প্রভুর বর্তা। 'আমি তরবারি হাতে শক্তকে পাঠাব তাদের মারতে।' আমি সেই মৃতদেহগুলি টেনে নিয়ে যেতে কুকুর পাঠাবো। আমি চিল। শুরু এবং বন্য জন্মদের পাঠাব তাদের মাস্খ খাওয়ার জন্য।

আমি যিহুদার লোকদের ভয়ঙ্কর এক উদাহরণ হিসেবে সারা বিশ্বের সামনে খাড়া করবং যেহেতু যিহুদার রাজা হিঙ্গিয়ের পুত্র মনঃশি জেরশালেমে কুকর্ম করেছিল তাই আমিও যিহুদার সঙ্গে সেই একই জিনিষ করবং’

לְךָ	לְשָׁלָם	לְשָׁאָל	יָסֹור	וַיְמִי	לְךָ	גַּנְיָר	וַיְמִי	יְרֻשָּׁלָם	עַלְיךָ	יְחִימָל	מֵרִי	כִּי
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H7965	H7592	H5493	H4310		H5110	H4310	H3389		H2550	H4310		5

“জেরুশালেম শহর কেউ তোমার জন্য দুঃখ অনুভব করবে না। কেউ দুঃখে তোমার জন্য কেঁদে উঠবে না। এমন কি তুমি কেমন আছো এ কথা জিজ্ঞাসা করবার দায় কারো থাকবে না।

וְאַשְׁחִיתָךְ	עַלְיךָ	יְהִי	אַתָּה	וְאַתָּה	תָּלַכְיָה	אַחֲרָךְ	יְהִוָּה	נָאָמֵן	אָתִי	גַּטְשָׁתָה	אַתָּה	6
H7843		H3027	H0853	H5186	H3212	H0268	H3068	H5002	H0853	H5203	גַּלְאִיתִי	הַנְּחָם:
											H5162	H3811

জেরুশালেমে তুমি আমায় ছেড়ে চলে গিয়েছিলে।” এই হল প্রভুর বার্তা। “বারবার তুমি আমাকে ছেড়ে চলে গিয়েছো। তাই আমি তোমাকে শাস্তি দেব এবং ধ্বংস করব। তোমার শাস্তি পিছোতে পিছোতে আমি ক্লান্ত।

וְאַזְרָם	בְּמִזְרָחָה	בְּמִזְרָחָה	אַזְרָם	שְׁכָלִיחַ	הָאָרֶץ	אַבְרָהָם	עַמִּי	לֹאָהָר	שָׁבֵבוֹ:	לֹאָהָר	7
H2219	H4214	H4214	H2129	H0776	H8179	H0006	H0853	H1870	H3808	H7725	

যিহুদার লোকদের আমি আমার কাঁটাযুক্তদণ্ড দিয়ে তুলে আলাদা করে দেব। শহরের ফটকের সামনে থেকেই তাদের বিচ্ছিন্ন করে দেব। আমার লোকরা বদলায় নি। তাই আমি তাদের ধ্বংস করব। আমি তাদের ছেলেমেয়েদের সরিয়ে নিয়ে যাব।

עַצְמוֹן	הַפְלִיחַ	עַלְיָה	לִי	אַלְמַנְתָּו	מִתּוֹל	יְמִים	הַבְּאָתִי	לְהַמִּים	אָמ	שְׁדֵר	בְּחִוֵּר	בְּצִהְרָיִם	8

অনেক স্তী তাদের স্বামীকে হারাবে। সমুদ্রে যত বালি আছে তার থেকেও বেশী সংখ্যার বিধবা সেখানে বাস করবে। আমি দুপুরে বয়ে আনব। এক ধ্বংসকর্তাকে। সেই ধ্বংসকর্তা যিহুদার যুবকদের মাকে হত্যা করবে। যিহুদার লোকদের জন্য আমি শুধু ভয় আর যন্ত্রণা বয়ে আনবো। খুব শীঘ্রই আমি এটি ঘটাবো।

אַמְלִיכָה	יְלָדָת	הַשְׁבָּעָה	נְפָתָח	נְפָתָח	בָּאָהָן	(בָּאָהָן)	שְׁמַשָּׁה	בְּעֵד	יְוֹמָם	בּוֹשָׁה	וְחַפְרָה	נְשִׁיתָה	9

তাদের শক্ত তরবারি হাতে আক্রমণ করে হত্যা করবে। যিহুদার জীবিত সমস্ত লোককে তারা হত্যা করবে। একজন মায়ের হয়ত সাত জন পুত্র থাকবে। কিন্তু তার সব পুত্রই মারা যাবে। সেই মহিলা শুধু কাদতেই থাকবে যতক্ষণ পর্যন্ত না তার নিঃশ্বাস বন্ধ হয়ে যায়। সে মানসিক ভাবে সম্পূর্ণ বিপর্যস্ত হয়ে পড়বে। তার উজ্জ্বল দিনগুলি দুঃখের অস্তরার প্রাপ্ত করে নেবে।”

אַזְיִזָּה	לְ	אָמֵן	לִי	יְלִדְגָּנִי	אִישׁ	רִיבָּה	וְאַיִשׁ	לְכָלָה	סִבְיָה	מִקְלָלָנִי:	בְּ	নְשָׁוָה	וְלֹאֶ	10	
H0535	H3205	H2129	H0517	H0341	H6440	H5414	H2719	H7611	H3608	H5383	H3808	H7043	H3605	H5383	H3808

মা। আমি যিরমিয়া দুঃখিত যে তুমি আমায় জন্ম দিয়েছো। আমিই হচ্ছি সেই ব্যক্তিয়াকে পুরো দেশটিকে অভিযুক্ত ও সমালোচনা করতে হবে। আমি ধারদাতাও নই। ধারগ্রাহকও নই। তবু আমাকে প্রত্যেকে অভিশাপ দিচ্ছি।

אָמֵר	יְהִוָּה	নָאָמֵן	לֹא	שְׁרִיטָה	(שְׁרִיטָה)	לְטוֹב	אָמ	לֹא	בְּ	הַפְנִיעָה	אַתָּה	לֹא	אַתָּה	בְּעֵת	11

প্রভু। আমি সত্যিই আপনাকে ভাল ভাবে সেবা করেছি। আমার শক্তরা যখন আমায় বিপদে ফেলেছিল তখন আমি আপনার কাছে প্রার্থনা করেছি।

וְנַחֲשָׁתָה:	מִצְפָּן	בְּרוּל	בְּרוּל	הַנְּרָע	12
—	H6828	H1270	H1270	—	—

“ঘিরমিয়ে তুমি জানো যে কেউ লোহাকে চৰ্ণ করতে পারে না॥ এমন কি পিতলকেও নয়॥ আমি উত্তরের লোহার কথা বলছি॥

גְּבוּלָה	גְּבוּלָה	וּבְכָל-	חַטָּאתִיךְ	וּבְכָל-	לֹא	בְּמַחְיָר	וּבְכָל-	אָנוּ	לְבָזָן	וְאַצְרָתִיךְ	לְבָזָן	חִילָּךְ	13
H1366	H3605	H3605	H4242	H3808	H5414	H0957	H0214					H2428	

ঘৃতুদার লোকদের প্রচুর ধনসম্পত্তি আছে। আমি সেই সব সম্পত্তি অন্যদের মধ্যে বিলিয়ে দেব। এ লোকদের এই সব সম্পত্তি কিনতে হবে না। কেন? কারণ ঘৃতুদার লোকরা অনেক অনেক পাপ করেছে। তারা ঘৃতুদার সর্বত্র পাপ করেছে।

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3344	H0639	H6919	H0784		H3045	H3808	H0776	H0341	H0853						

5

ଯିହୁଦାର ଲୋକରା ତୋମାଦେର ଆମି ତୋମାଦେର ଶକ୍ତର କାହେ ଦାସ କରେ ରାଖିବେ ଅଚେନା ଏକ ଦେଶେ ତୋମରା ଦାସତ୍ତ କରିବେ ଆମି ପ୍ରଚଣ୍ଡ ରନ୍ଧା ଆମାର ରୋଧ ହଲ ତପ୍ତ ଆଗୁନେର ମତେଇ ଏବଂ ତୋମରା ତାତେ ପଡ଼େ ମରିବେ ॥

প্রভু॥ আপনি আমাকে বুঝতে পেরেছেন॥ আমাকে মনে রেখে আমাকে রক্ষা করুন॥ লোকরা আমাকে আঘাত করে চলেছে॥ ওদের যোগ্য শাস্তি দিন॥ ওদের প্রতি আপনি যে ধৈর্যের পরীক্ষা দিচ্ছেন তাতে আমি যেন ধৰ্স হয়ে না যাই॥ আমার সমন্বে ভাবুন॥ আপনার জন্য যে কষ্ট ও যন্ত্রণা আমি ভোগ কৰুচি সে ব্যাপারে একট ভাবন প্রভু॥

כִּי	לְבָבִי	וְלִשְׁמַתָּה	לִשְׁזֹן	לִי	(רְבָרָד)	דְּבָרִיד]	וַיְהִי	וְאַלְלָם	דְּבָרִיך'	נְמַצֵּא	16
H3824	H8057	H8342		H1697	H1697	H1961	H0398	H1697	H4672		
			ס	צְבָאות:	אַלְהִי	יְהֹוָה	עַלִּי	שְׁמָך'	נִקְרָא		
					H0430	H3068		H8034	H7121		

আপনার বার্তা আমার কাছে পৌছেছিলো আপনার কথাগুলো আমার কাছে এসেছিল এবং সেগুলি আমি হজম করে ফেললামো আপনার বার্তা আমাকে খুশী করেছিলো আমাকে আপনার নামে ডাকতে পারবার জন্য আমি খুশী হয়েছিলামো আপনার নাম হলো “প্রভু সর্বশক্তিশালী”

לֹא-	יִשְׁבַּתִּי	בָּסָודִ-	מִשְׁחָקִים	וְאַעֲלֹזִ	מִפְנֵי	יְדָךְ	בָּרֶד	יִשְׁבַּתִּי	כִּי-	זָעַם	מִלְאָתָנִי:
H4390	H2195	H3427	H0910	H3027	H6440	H5937	H7832	H5475	H3427	H3808	

5

আমি কখনও জনতার সঙ্গে বসিনি। যেহেতু তারা আমাকে নিয়ে হাসাহসি করেছিল। আমি নিজেকে নিয়ে বসেছিলাম। কারণ আপনার প্রভাব তামার প্রভাব রয়েছে। তামার চারপাশে জনসমাজের জন্মাতি আপনি আমাকে ক্ষেপ দিয়ে উল্লেখ করেন।

אָכִזֶּב	כָּמוֹ	לִי	תְּהִינָּה	דָּיו	הַרְבָּא	מְאֹנֶה	אָנוֹשָׁה	וּמְכִתִּי	נְצָחָה	כָּאָבִי	הַיָּה	לְמָה	18
H0391	H3644		H1961	H1961	H7495	H3985	H0605	H4347	H5331	H3511	H1961	H4100	
									ס	נְאָמָנוֹ:	לֹא	מִים	
									—	—	—	—	
									H0539	H3808	H4325		

আমি বুঝতে পারি না কেন এখনও আমি ব্যাথা বোধ করি। আমি বুঝতে পারি না কেন আমার ক্ষত সেরে ওঠে না। প্রভু। আমার মনে হয় আপনি বদলে গিয়েছেন। আপনি হলেন শুকিয়ে যাওয়া ঝর্ণ। কিংবা হঠাতে জলের প্রবাহ থেমে যাওয়া একটি ঝর্ণ।

יִקְרָא	תּוֹצִיאָה	וְאָמָר	תְּעִמָּדָה	לִפְנֵי	וְאִשְׁיבָּה	תְּשִׁובָה	אָמָר	יְהֹוָה	אָמָר	כָּהֵן	לְכָן	19	
H3368	H3318		H5975	H6440	H7725	H7725		H3068	H0559	H3541			
		אֱלֹהִים:											
			H0413	H7725	H3808		H0413	H1992	H7725	H1961	H6310		

তখন প্রভু বলেছিলেন। “যিরমিয়া তুমি নিজেকে বদলিয়ে আমার কাছে ফিরে এসো তাহলে তোমাকে শাস্তি দেব না। তুমি যদি নিজেকে পরিবর্তন করে আমার কাছে ফিরে আস তাহলেই তুমি আমার সেবা করতে পারবে। এসব মূল্যহীন কথা না বলে যদি তুমি গুরুত্বপূর্ণ কথা বলতে পারো তবেই তুমি আমার হয়ে কথা বলতে পারবে। যিন্দুর লোকদের নিজেদের বদলে ফেলে তোমার কাছে ফিরে আসতে হবে যিরমিয়া। কিন্তু তুমি নিজেকে তাদের মতো করে বদলিও না।

כִּי	לְ	וְכָלִי	גַּלְחָמָיו	אֶלְיָה	וְלֹא	וְכָלִי	בְּצִוְּרָה	נְהֹשָׁת	לְחֹזֶמֶת	הַזָּהָר	לְעַם	גַּתְתִּיחָה	20
H3201	H3808	H0413					H1219		H2346	H2088		H5414	
								יְהֹוָה:					
			H3068	H5002	H5337			H3467		H0589	H0854		

আমি তোমাকে এমন শক্তিশালী করে তুলব যে লোকে ভাববে তুমি পিতলের দেওয়ালের মতো কঠিন। যিন্দুর লোকেরা তোমার সঙ্গে যুদ্ধ করলেও তোমাকে ওরা পরাজিত করতে পারবে না। কারণ আমি তোমার সঙ্গে আছি। আমি তোমাকে সাহায্য করব। আমিই তোমাকে রক্ষা করব।” এই হল প্রভুর বার্তা।

בְּ	:	עֲরָצִים:	מְקָרֶב	וּפְרָנִים	רְעִים	מִידָּה	גַּתְתִּיחָה	וְגַעֲלִיחָה	21
H6184		H3709	H6299			H3027	H5337		

“আমি তোমাকে এসব দুষ্ট লোকদের হাত থেকে রক্ষা করব। ওরা তোমাকে ভয় দেখাবে। কিন্তু আমি তোমাকে ওদের হাত থেকে রক্ষা করবো।”